



Državni izpitni center



P 2 5 3 A 3 0 2 1 4

ZIMSKI IZPITNI ROK

ITALIJANŠČINA KOT TUJI IN DRUGI JEZIK

NAVODILA ZA OCENJEVANJE

Četrtek, 5. februar 2026

POKLICNA MATURA

IZPITNA POLA 1

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 25 točk.

Opomba: Pri ocenjevanju te pole se ne upošteva kriterija jezikovne pravilnosti.

1. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	♦ B	
2	♦ B	
3	♦ C	
4	♦ B	
5	♦ A	
6	♦ B	
7	♦ A	
8	♦ C	

2. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
9	♦ In ogni città c'era un tempio dedicato a lei.	
10	ena od: ♦ Cacciando i roditori. ♦ Uccidendo i roditori.	
11	♦ Per le rovine dei templi più antichi di Roma. ♦ Li è stato ucciso l'imperatore Giulio Cesare.	Obe za 1 točko.
12	♦ Torre Argentina. ♦ Colosseo.	Obe za 1 točko.
13	♦ Perché credono che il rifugio sia un pericolo per la salute. ♦ È stato costruito senza permessi.	Obe za 1 točko.
14	♦ Vendita di souvenir. ♦ Raccolta dei soldi.	Obe za 1 točko.
15	ena od: ♦ Non sono d'accordo. ♦ Sono contrari.	Upošteva se vsak smiselen odgovor.

3. naloga

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
16	♦ I	
17	♦ B	
18	♦ G	
19	♦ E	
20	♦ C	
21	♦ K	
22	♦ J	
23	♦ D	
24	♦ F	
25	♦ A	

IZPITNA POLA 2

Vsaka pravilna rešitev je vredna 1 točko. Skupno je možno doseči 15 točk.

Opomba: Pri ocenjevanju te pole se ne upošteva kriterija jezikovne pravilnosti.

Del A

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
1	♦ F	
2	♦ V	
3	♦ ND	
4	♦ F	
5	♦ V	
6	♦ V	
7	♦ ND	
8	♦ F	

Del B

Vpr.	Rešitev	Dodatna navodila
9	♦ A	
10	♦ B	
11	♦ B	
12	♦ C	
13	♦ C	
14	♦ B	
15	♦ C	

Transkripciji

Del A

Como, il fascino del lago

Situata al centro della Lombardia dei laghi, l'incantevole Como, scoperta e conquistata dai Romani quasi due secoli prima di Cristo, è da sempre attrazione di turisti, artisti e letterati richiamati dal suo incredibile scenario naturale e suggestionati anche dai luoghi del celebre romanzo di Alessandro Manzoni, "I promessi sposi".

La sua fama è indiscussa nel Belpaese e all'estero: al di là delle star hollywoodiane e dei personaggi celebri che la scelgono sempre di più come meta dei propri viaggi e di investimenti immobiliari, i paesini pittoreschi che lo circondano, le ville d'epoca, le spiagge e la possibilità di praticare molti sport acquatici rendono il lago di Como una scelta popolare fra tutti i tipi di turisti.

Il centro della città è situato sul lungolago, intorno alla piazza del Duomo, una delle maggiori cattedrali dell'alta Italia. Notevoli sono le chiese di S. Abbondio e S. Fedele, cuore della città murata, mentre di valore artistico sono i palazzi razionalisti la Casa del Fascio, il Monumento ai Caduti e il Novocomum. Nei pressi, troviamo il Tempio Voltiano, che custodisce alcuni cimeli dello scienziato comasco Alessandro Volta, inventore della pila elettrica. Villa Olmo è sede di mostre d'arte di alto livello mentre la funicolare che collega la città al monte di Brunate completa l'itinerario della visita. Classiche sono poi le gite in battello sul lago.

Nell'area comasca prevalgono innanzitutto i sapori del lago, ma non mancano neppure quelli rustici della montagna, così come le delizie collinari.

Montagna e collina sono custodi di quella tradizione povera e genuina che ha i suoi simboli nella polenta taragna, di grano saraceno, o nella polenta vuncia, condita con burro, aglio e formaggi. Un posto d'onore sulle tavole del territorio lo occupa il fritto misto di lago, mentre tra i piatti più tipici della cucina lariana vi sono i *missoltini* o *missultin*, ossia agoni pescati a maggio, essiccati al sole e conservati a strati, con foglie di alloro.

Ci sarebbero molte altre cose da raccontare. Voi, continuate a seguirci su Cicero.

(Vir: https://www.podomatic.com/podcasts/italiantraditionssr/episodes/2021-12-22T00_43_36-08_00. Pridobljeno: 14. 5. 2024.)

Del B

Angelo Lella: “Nel mio locale a Verona si riscopre il dialogo.”

Giornalista: Radio Number One con le Donne al Volante: sale a bordo un ospite decisamente creativo questa sera, si chiama Angelo Lella, è socio di un nuovo ristorante di Verona che si chiama “Al Condominio” ed è ideatore di un’iniziativa decisamente interessante. Ciao Angelo...

Angelo Lella: Ciao ragazze, grazie e benvenute Al Condominio...

Giornalista: Bene, grazie a voi. Il vostro, perché in realtà, Angelo, voi siete quattro soci, è un locale umanocentrico, carina questa come definizione in che senso?

Angelo Lella: Esatto. Allora, diciamo che già dal nome si può un attimo capire quello che è il *concept* quindi poi già dal menù potrete vedere che abbiamo preso ispirazione da quelli che sono gli stereotipi legati al mondo condominiale, quindi abbiamo il “piatto dell’invidioso”, “l’amministratore”, “le comari” come anche “la vecia di sotto” ma la vera iniziativa che poi sta avendo un grande successo è quella proprio della disintossicazione dal cellulare e dalla tecnologia. Quindi a tutti gli ospiti che verranno da noi, che avranno il piacere di riporre il telefonino nella cassetta condominiale, noi avremo il piacere di offrire una bottiglia di vino, ecco, proprio per aiutare anche la conversazione e il dialogo.

Giornalista: Ma i vostri clienti come hanno reagito, come stanno prendendo quest’iniziativa?

Angelo Lella: Ma diciamo che c’è stato grande entusiasmo sin da subito e abbiamo quasi tutto pieno, anzi diciamo che stasera e domani siamo a tutto esaurito e settimana prossima siamo in via di *sold out*, quindi direi molto bene. È un’iniziativa che piace perché secondo me c’è proprio bisogno di dare un *input* di aiutare anche le persone a ritrovare quello che è il valore del dialogo, anche della convivialità, no... e quindi con una bottiglia di vino - quale strumento migliore, no, per...

Giornalista: Assolutamente...

Angelo Lella: ...per una chiacchiera in più.

Giornalista: Esatto, senti, poi non dimentichiamoci del menù, il menù cartaceo, senza dover inquadrare il QR code perché ormai ovunque vai, ti mettono davanti ‘sto quadratino: “Inquadri il QR code se vuole ordinare...”

Angelo Lella: Esatto, il QR code che tra l’altro ha dei ricordi inquietanti, quindi abbiamo voluto eliminarlo definitivamente anche quello e quindi ecco un menù cartaceo che poi tra l’altro è un menù materico che... vabbè, se verrete a trovarci, capirete... è tutto proprio d’ispirazione condominiale quindi è tutto molto particolare...

Giornalista: Certo, certo anche i piatti, poi c’è posto nel Condominio anche per le Donne al Volante, sicuramente, insieme all’avvocato, all’idraulico... Va bene, noi ringraziamo...

Angelo Lella: Soprattutto per le Donne al Volante.

Giornalista: Bravo, grazie. Ringraziamo il simpaticissimo socio del ristorante Al Condomino di Verona che si chiama Angelo Lella e grazie per essere salito a bordo.

Angelo Lella: Dai, grazie a voi.

Giornalista: Auguri, auguri...

Angelo Lella: Grazie, alla prossima. Ciao ragazze, ciao, ciao...

(Vir: <https://www.spreaker.com/episode/angelo-lella-nel-mio-locale-a-verona-vino-gratis-per-chi-mangia-senza-telefono--59258531>. Pridobljeno: 24. 4. 2024.)

IZPITNA POLA 3

A) Krajši pisni sestavek

Vrednotimo:

- sporočilnost:** upoštevanje značilnosti besedilne vrste, jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (utemeljitev izbire med danimi možnostmi, navajanje zahtevanih informacij, odziv na neko problemsko izhodišče, npr. odgovor na oglas itd.)
- jezik:** ustreznost besedišča, jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska pravilnost)
- vezljivost:** smiselna in logična povezanost sestavka

1. Sporočilnost	Točke	Merila
	4	Sestavek v celoti zadosti zahtevam naloge. Sporočilo je jasno.
	3	Sestavek zadosti pretežno vsem zahtevam naloge. Sporočilo je jasno.
	2	Sestavek delno ustreza nalogi in zadosti le nekaterim zahtevam. Sporočilo je še razumljivo.
	1	Sestavek ne zadosti zahtevam naloge, poda le nekatere informacije. Sporočilo ni razumljivo.
	0	Besedilo je vsebinsko neustrezno oziroma ga kandidat ne napiše.

OPOMBA: Če ima sestavek manjše število besed, kakor je predpisano, lahko kandidat dobi za sporočilnost največ 3 točke.

2. Jezik	Točke	Merila
	4	Besedišče je ustrezno. Jezikovne napake so zanemarljive.
	3	Besedišče je še ustrezno. Značilne so posamezne jezikovne napake.
	2	Besedišče je osnovno. Jezikovne napake so številne.
	1	Besedišče je neustrezno. Številne jezikovne napake otežujejo razumevanje sporočila.
	0	Zapis je nečitljiv ali nerazumljiv.

3. Vezljivost	Točke	Merila
	2	Sestavek je v celoti smiselno in logično povezan.
	1	Sestavek je logično povezan le v posameznih delih.
	0	Sestavek ni logično povezan.

B) Daljši pisni sestavek

Vrednotimo:

1. **sporočilnost:** jasnost in razumljivost sporočila, upoštevanje zahtev naloge (izražanje lastnih stališč, utemeljitev izbire med danimi možnostmi, dajanje zahtevanih informacij, odziv na neko problemsko izhodišče itd.),
2. **jezik:** jezikovna pravilnost (pravopisna, oblikoslovna in skladenjska),
3. **besedišče:** ustreznost besedišča,
4. **zgradbo in vezljivost:** smiselna in logična povezanost sestavka ter razčlenjenost besedila.

1. Sporočilnost	Točke	Merila
	6	Sporočilo je jasno. Kandidat vključi vse iztočnice. Izčrpno navede vse zahtevane informacije ali ustrezno izraža lastna stališča, ki jih tudi utemelji. Misli razvija ustrezno.
	5	Sporočilo je jasno. Kandidat vključi vse iztočnice, navaja vse zahtevane informacije, vendar je pri tem manj natančen oziroma se misli ponavljajo. Izraža lastna stališča, a je pri utemeljevanju manj spreten.
	4	Sporočilo je razumljivo. Kandidat vključi večino iztočnic. Navede večino zahtevanih informacij. Svoja stališča utemelji pomanjkljivo.
	3	Sporočilo je še razumljivo. Kandidat vključi le nekaj iztočnic. Navede nekatere zahtevane informacije. Stališča le opiše in jih ne utemelji.
	2	Sporočilo je mestoma nerazumljivo. Kandidat informacije ali stališča le našteje, ne pa tudi utemelji.
	1	Sporočilo je razumljivo le s težavo. Kandidat navede posamezne nepovezane podatke ali samo prepíše iztočnice.
	0	Besedilo je vsebinsko neustrezno oziroma ga kandidat ne napiše.

OPOMBA: Če ima sestavek manjše število besed, kakor je predpisano, lahko kandidat za sporočilnost dobi največ 4 točke.

2. Jezik	Točke	Merila
	5	Besedilo je jezikovno pravilno, pravopisne in druge napake so zanemarljive.
	4	Besedilo je jezikovno ustrezno, vsebuje posamezne jezikovne napake, predvsem pri rabi zahtevnejših jezikovnih struktur.
	3	Besedilo je jezikovno še ustrezno, vsebuje posamezne jezikovne napake, ki se pojavljajo tudi pri rabi osnovnih jezikovnih struktur.
	2	Besedilo je jezikovno le delno ustrezno. Kandidat uporablja pretežno osnovne jezikovne strukture s številnimi jezikovnimi napakami.
	1	Besedilo je jezikovno večinoma neustrezno in zaradi številnih jezikovnih napak težko razumljivo.
	0	Besedilo je zaradi številnih jezikovnih napak nerazumljivo.

3. Besedišče	Točke	Merila
	6	Besedišče je popolnoma ustrezno, raznoliko in zelo bogato.
	5	Besedišče je ustrezno in bogato.
	4	Besedišče je pravilno in ustrezno, večinoma osnovno.
	3	Besedišče je osnovno, še ustrezno, delno se ponavlja.
	2	Besedišče je skromno, ponavljajoče se in pogosto nepravilno rabljeno.
	1	Besedišče je zelo skromno, večinoma se ponavlja, razumevanje besedila je oteženo.
	0	Besedišče je neustrezno, pogosto nepravilno rabljeno, besedilo ni razumljivo.

4. Zgradba in vezljivost	Točke	Merila
	3	Besedilo je v celoti smiselno povezano in ustrezno členjeno.
	2	Besedilo v nekaterih delih ni smiselno povezano in ni primerno členjeno.
	1	Besedilo ni povezano in ni ustrezno členjeno.
	0	Kandidat tvori posamezne nepovezane povedi.

OPOMBA: Pisni sestavek je ocenjen z 0 točkami, če je vsebinsko neustrezen, če je nečitljiv oziroma če ga kandidat ne napiše.